

BIENVENIDO A LA IGLESIA EPISCOPAL DE SAN JUAN

GRAND HAVEN, MI



Horas de la Oficina: Lunes – Jueves 10AM – 2PM • www.sjegh.com • 616-842-6260

El Comité Permanente del Oeste de Michigan

El Rev. Dr. Jared C. Cramer, SCP, Rector

El Rev. Kenneth Michnay, Sacerdote Asociado

El Rev. Daniel Snyder, Ph.D., Sacerdote Asociado

Luis Valencia, Misionero

Cindi Sanders, Administradora de la Parroquia y Asistente Ejecutiva del Rector

Reyna Masko, Coordinadora de Niños y Jóvenes

Nick Palmer, Director de la Música

John G. Bryson, Organista Emerita

Sarah Witte, Tenedora de Libros

Dave Swanson, Sacristán

Siguiendo a Jesús Inspirado a través de la adoración. Audazmente amando a TODOS.

LA PALABRA DE DIOS POR EL ÚLTIMO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS: CRISTO EL REY

Deje la máscara puesta durante toda la liturgia, incluso mientras canta junto con los himnos. Si no puede usar una máscara durante toda la liturgia, lo invitamos a ver el servicio en línea en www.facebook.com/EpiscopalLatinoGH/live/.

Aclamación Inaugural

LOC 277

Oficiante Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Pueblo **Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén**

Oficiante Por tanto, teniendo un gran sumo sacerdote, que traspasó los cielos, Jesús el Hijo de Dios, acerquémonos confiadamente al trono de la gracia, para alcanzar misericordia y hallar gracia para el oportuno socorro. *Hebreos 4:14, 16*

Confesión de Pecado

LOC 282

Oficiante Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

El pueblo se inclina o arrodilla, conforme a su capacidad, por un momento de silencio. Entonces, todos dicen,
Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.

El sacerdote, puesto de pie, dice:

Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna.

Pueblo **Amén.**

El Gloria

Entonces, todos dicen:

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a quienes ama el Señor. Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios,

Rey celestial, Dios Padre todopoderoso. Señor, Hijo único Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre: Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; Tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; Tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros: Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

Colecta del Día

LOC 152

Oficiante El Señor sea con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Oficiante Oremos.

El pueblo puede estar de pie para un momento de oración en silencio. Entonces,

Dios omnipotente y eterno, cuya voluntad es restaurar todas las cosas en tu muy amado Hijo, el Rey de reyes y Señor de señores: Concede, de tu piedad, que todos los pueblos de la tierra, divididos y esclavizados por el pecado, sean libertados y unificados bajo su reino de amor; quien vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre.

El Pueblo responde, diciendo, Amén.

Primera Lectura

El pueblo se sienta para las Lecciones y el Salmo.

Lector Lectura del libro del Ezequiel.

Ezequiel 34:11-16, 20-24

Lector Palabra del Señor.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

Gradual

Salmo 100, *Jubilate Deo*

- 1 Regocíjense en el Señor, pueblos todos; *
sirvan al Señor con alegría;
vengan ante su presencia con cánticos.
- 2 **Sepan que el Señor es Dios; ***
él nos hizo y somos suyos, su pueblo y ovejas de su rebaño.
- 3 Entren por sus puertas con acción de gracias,
en sus atrios con alabanza; *
denle gracias, y bendigan su Nombre;
- 4 **Porque el Señor es bueno; para siempre es su misericordia; ***
su fidelidad perdura de generación en generación.

Segunda Lectura

Lector Lectura de la carta de San Pablo a los Efesios.
Efesios 1:15–23
Lector Palabra del Señor.
Pueblo **Demos gracias a Dios.**

Evangelio

Oficiante Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo, según San Mateo.
Pueblo **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**
Entonces, el Oficiante lee San Mateo 25:31–46.
Oficiante El Evangelio del Señor.
Pueblo **¡Te alabamos, Cristo Señor!**

Sermón

Luis Valencia, Misionero

El Credo Niceno

LOC 280

Todos de pie, dicen,

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amen.

Oración de los Fieles

Fórmula V, LOC 312

Lector En paz oremos al Señor, diciendo: “Señor, ten piedad.”

El pueblo puede ponerse de rodillas o de pie durante las oraciones. Después de cada petición,

Lector ... te suplicamos Señor.

Pueblo **Señor, ten piedad.**

Al final de las oraciones, se dice lo siguiente,

Lector ... y todos los santos, encomendémonos los unos a los otros, y toda nuestra vida, a Cristo nuestro Dios.

Pueblo **A ti, Señor nuestro Dios.**

Después de las oraciones, el Oficiante dice:

Oficiante Apresura, Padre, la venida de tu reino y concede que tus siervos, que ahora vivimos por fe, contemplemos con júbilo a tu Hijo cuando venga en majestad gloriosa; el mismo Jesucristo, nuestro único Mediador y Abogado.

Pueblo **Amén.**



Anuncios se pueden hacer en este momento. Si usted desea hacer una donación en el ofertorio, pero no tiene dinero en efectivo o cheques, hay un quisco en la entrada que acepta diferentes tarjetas. O bien, puede hacer una donación con tarjeta de crédito mediante el escaneo de este código QR.

El Padre Nuestro

LOC 286

Oficiante Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

Todos **Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria ahora y por siempre. Amén.**

La Gracia y la Despida

LOC 289

Oficiante La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor de Dios y la comunión del Espíritu Santo sean con todos nosotros, ahora y siempre. **Amén.**

Todos de pie. El Oficiante despide al pueblo, que responde, diciendo:

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

MINISTRO DEL CULTO: Oficiante - Pr. Jared Cramer; Predicador - Luis Valencia.

LA BIENVENIDA Y LA HISTORIA PARROQUIAL

Bienvenidos a la Iglesia de San Juan, una parroquia de la Diócesis de Michigan Occidental en la Iglesia Episcopal. Como seguidores de Jesús, creemos que todas las personas, sin excepción, son amadas y amadas por Dios y son llamados juntos por el Espíritu Santo. Inspirado a través de la adoración tradicional, la gente de la Iglesia Episcopal de San Juan se esfuerzan por amar con valentía a cada persona y toda la creación. Esto se resume en nuestro lema: *Siguiendo a Jesús Inspirado a través de la adoración. Valientemente amando a TODOS.* Nuestra parroquia es la más antigua iglesia todavía en uso en el área de Grand Haven, fundada en 1866. La piedra angular de la iglesia fue establecida el 10 de mayo de 1869 y los primeros servicios se llevaron a cabo en este edificio en 1870.